

**Domandi preliminari**

- 1) Id-dispożizzjoni prevista fl-Artikolu 90(1) tad-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud <sup>(1)</sup>, tippermetti, fil-każ ta' xoljiment ta' kuntratt ta' leasing finanzjarju, it-tnaqqis tal-ammont taxxabbli u rimbors tal-VAT, ikkalkolata fuq il-bażi ta' avviz ta' revizzjoni li dahal fis-sehħ, fejn l-ammont taxxabbli jirrappreżenta t-total tal-pagamenti mensili dovuti fir-rigward tal-leasing għall-perijodu kollu tal-kuntratt?
- 2) Fil-każ ta' risposta fl-affermattiv għall-ewwel domanda: fil-każ li l-kuntratt ta' leasing finanzjarju jiġi xolt minhabba n-nuqqas parzjali tal-ħlas tal-pagamenti dovuti fir-rigward tal-leasing, liema wahda mill-ipoteżijiet previsti fl-Artikolu 90 (1) tad-Direttiva 2006/112 tista' tiġi invokata mil-lessor fil-konfront ta' Stat Membru sabiex jikseb it-tnaqqis tal-ammont taxxabbli għall-finijiet tal-VAT fir-rigward tal-ammonti tal-pagamenti dovuti li ma sarux fil-perijodu bejn il-waqfien tal-ħlas u l-mument li fih ġie xolt il-kuntratt, sa fejn dan ix-xoljiment ma għandux effett retroattiv, kif tikkonferma klawzola f'dan il-kuntratt stess?
- 3) L-interpretazzjoni tal-Artikolu 90(2) tad-Direttiva 2006/112 tippermetti li jingħad li, f'każ bħal dak ineżami, hemm deroga mill-paragrafu 1 tal-istess dispożizzjoni?
- 4) L-interpretazzjoni tal-Artikolu 90(1) tad-Direttiva 2006/112 tippermetti li jingħad li l-kuncett ta' xoljiment użat f'din id-dispożizzjoni jkopri l-każijiet li fihom, fil-kuntest ta' kuntratt ta' leasing finanzjarju minghajr għażla, il-lessor ma jistax jibqa' jeżiġi minghand il-lessee l-ħlas tal-pagamenti dovuti fir-rigward tal-leasing, u dan sa fejn xolja l-kuntratt ta' leasing minhabba li ma kienx ġie onorat min-naħa tal-lessee, iżda, skont il-kuntratt, ikollu dritt għal kumpens fl-ammont tal-pagamenti kollha fir-rigward tal-leasing li ma jkunux thallsu u li jkunu dovuti sat-tmiem tal-perijodu tal-leasing?

<sup>(1)</sup> ĠU 2006, L 347, p. 1.

**Talba għal decizjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fit-12 ta' April 2018 – Syndicat des cadres de la sécurité intérieure vs Premier ministre, Ministre d'État, Ministre de l'Intérieur, Ministre de l'Action et des Comptes publics**

(Kawża C-254/18)

(2018/C 211/21)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

**Qorti tar-rinviju**

Conseil d'État

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrent: Syndicat des cadres de la sécurité intérieure

Konvenuti: Premier ministre, Ministre d'État, Ministre de l'Intérieur, Ministre de l'Action et des Comptes publics

**Domandi preliminari**

- 1) Id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 6 u 16 tad-Direttiva 2003/88/KE tal-4 ta' Novembru 2003 li tikkoncerna ċerti aspetti tal-organizzazzjoni tal-ħin tax-xogħol <sup>(1)</sup> għandhom jiġu interpretati bħala li jimponu perijodu ta' referenza definit fuq bażi kontinwu jew bħala li jhallu lill-Istati Membri l-għażla li jagħtuh natura kontinwa jew fissa?

- 2) Fil-każ fejn dawn id-dispożizzjonijiet għandhom jiġu interpretati bħala li jimponu perijodu ta' referenza kontinwu, il-possibbiltà mogħtija mill-Artikolu 17 li ssir deroga mill-Artikolu 16(b) tista' tikkonċerna, mhux biss il-perijodu ta' referenza, iżda anki n-natura kontinwa tiegħu?

<sup>(1)</sup> Direttiva 2003/88/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Novembru 2003 li tikkonċerna ċerti aspetti tal-organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 4, p. 381).

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fid-19 ta' April 2018 – UPM  
France vs Premier ministre, Ministre de l'Action et des Comptes publics**

**(Kawża C-270/18)**

(2018/C 211/22)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

**Qorti tar-rinviju**

Conseil d'État

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: UPM France

Konvenuti: Premier ministre, Ministre de l'Action et des Comptes publics

**Domandi preliminari**

- 1) Id-dispożizzjonijiet tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 21(5) tad-Direttiva <sup>(1)</sup> għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-eżenzjoni li huma jippermettu li tiġi applikata mill-Istati Membri għall-benefiċċju tal-produtturi żgħar tal-elettriku, sa fejn huma jintaxxaw il-prodotti tal-enerġija użati għall-produzzjoni ta' dan l-elettriku, tkun tista' tapplika f'sitwazzjoni bħal dik deskritta fil-punt 7 ta' din id-deċiżjoni għall-perijodu qabel l-1 ta' Jannar 2011, li matulu Franza, kif awtorizzata mid-Direttiva, ma kienet għadha stabbilixxiet la t-taxxa interna fuq il-konsum finali ta' elettriku u lanqas, bħala konsegwenza, l-eżenzjoni ta' din it-taxxa favur produtturi żgħar?
- 2) Fil-każ ta' risposta affermativa għall-ewwel domanda, kif għandhom jinqraw flimkien id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 14(1)(a) u dawk tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 21(5) fir-rigward tal-produtturi żgħar li jikkonsmaw l-elettriku li huma jipproduċu għall-bżonnijiet tal-attività tagħhom? B'mod partikolari, dawn jimplikaw tassazzjoni minima li tirriżulta mit-tassazzjoni tal-elettriku prodott b'eżenzjoni tal-gass naturali użat, jew inkella minn eżenzjoni tat-taxxa fuq il-produzzjoni tal-elettriku, fliema każ l-Istat huwa għalhekk obligat jintaxxa l-gass naturali użat?

<sup>(1)</sup> Direttiva tal-Kunsill 2003/96/KE tas-27 ta' Ottubru 2003 li tirriforma l-istruttura tal-Komunità dwar tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 405).